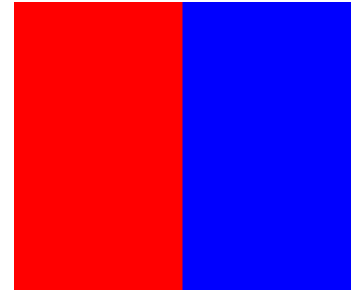
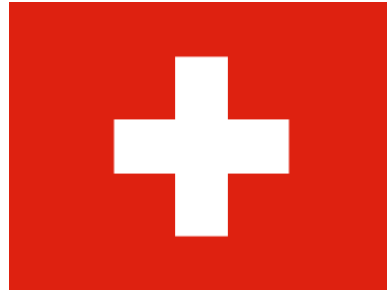


Benvenuti in Ticino (Svizzera)

v.2016

TICINO



Informazioni per stagiaire in Ticino



Con questa guida desideriamo fornirti alcune informazioni utili per rendere il tuo soggiorno il più piacevole possibile.

Organizzazione di riferimento:

Lingue e Stage all'Estero
c/o SPAI Trevano
Casella postale 70
6952 Canobbio – Lugano
Ticino – Svizzera

Telefon: (0041) 91 815 10 71/72
Fax: (0041) 91 815 10 79
Cellulare: (0041) 79 444 43 18
E-Mail: decs-dfp.lingue.stage@ti.ch

Indice

1. Preparativi prima del tuo viaggio	Pagina 4
2. Come raggiungere il Ticino	Pagina 5
3. Cose da fare al tuo arrivo in Ticino	Pagina 6
4. Informazioni utili durante il tuo soggiorno	Pagina 7
5. Canton Ticino	Pagina 8
6. Turismo	Pagina 10
7. Siti utili	Pagina 11

1. Preparativi prima del tuo viaggio in Ticino

Disposizioni generali d'entrata in Svizzera per cittadini europei

I cittadini europei possono entrare in Svizzera con un passaporto valido. Senza questo documento, l'Ufficio immigrazione non può rilasciare un permesso di lavoro.

Tessera europea d'assicurazione malattia

Per il tuo soggiorno in Ticino necessiti di una tessera d'assicurazione malattia: l'assicurazione copre le prime cure mediche necessarie, p. es in seguito ad un infortunio, oppure in caso di una malattia improvvisa.

Dal 1° luglio 2004 è stata introdotta la „European Health Insurance Card (EHIC)“ valida in tutti gli stati dell'Unione Europea come pure in Norvegia, Islanda e Svizzera. È necessario richiedere la tessera EHIC, completamente gratuita, al servizio sanitario del tuo paese di provenienza prima di partire. Essa sostituisce tra l'altro la carta d'assicurazione malattia per l'estero.

NB: prima del soggiorno all'estero, è importante verificare con la tua compagnia assicurativa quali prestazioni sono coperte in caso di malattia o infortunio in Svizzera.

Assicurazione RC

Si raccomanda di stipulare l'assicurazione che copre i danni causati a terzi, durante il tuo soggiorno in Svizzera.

Come trovo un alloggio?

L'alloggio è organizzato secondo la disponibilità della camera, periodo e luogo dello stage. LSE può riservarti una camera singola in un appartamento condiviso o in famiglia (pensione completa o con possibilità di utilizzare la cucina). In alcuni casi, le camere disponibili si trovano nella periferia della città. Per questo motivo il tragitto tra l'alloggio e il posto di lavoro può durare 30-40 minuti. Il tipo di alloggio ti verrà comunicato prima del tuo arrivo

2. Come raggiungere il Ticino



Il Ticino è facilmente raggiungibile da ogni regione d'Europa. La rete di comunicazioni all'interno del Ticino, sia con i treni che con gli autopostali, permette, anche a chi arriva in aereo o in treno di spostarsi agevolmente in tutta la regione.

Con il treno

Tutti gli agglomerati del Ticino sono collegati alla rete ferroviaria nazionale e internazionale e sono quindi facilmente raggiungibili da ogni stazione europea.

Tramite un portale in internet che contiene i dati relativi ad ogni mezzo pubblico (bus, tratto a piedi, tram, treno), puoi pianificare il tragitto di andata e ritorno da un luogo all'altro, vedi: www.ffs.ch

Con l'auto

Si può arrivare comodamente in Ticino anche con l'automobile: con l'autostrada A2 attraverso la galleria del San Gottardo ad Airolo, oppure con l'autostrada A13 attraverso la galleria del San Bernardino. Da entrambe le autostrade si può raggiungere Bellinzona (la diramazione per Locarno e il Lago Maggiore si trova all'uscita per Bellinzona Sud), Lugano, Mendrisio e Chiasso.

Con l'aereo

Ci sono molti voli in arrivo al secondo aeroporto italiano più grande e numerose opzioni low-cost. L'aeroporto Milano-Malpensa dista un'ora dal Ticino e offre varie possibilità di raggiungere il Ticino con la navetta. (<http://www.giosytours.ch/orari.pdf>)

L'altra opzione è volare su Bergamo-Orio al Serio. (<http://www.orioshuttle.com/le-linee.cfm>)

Anche a Lugano c'è un aeroporto che collega Ticino con l'Europa e il mondo, con voli giornalieri da e per Lugano. (<http://www.lugano-airport.ch>)

3. Cose da fare al tuo arrivo in Ticino

Permesso di soggiorno per stage professionali

Se la durata del tuo stage è inferiore o uguale a 90 giorni, non è necessario richiedere il permesso di soggiorno. Il tuo datore di lavoro si occuperà di notificare la tua assunzione d'impiego all'ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro.

Se invece la durata dello stage supera i 90 giorni, dovrai presentarti con un collaboratore di Lingue e stage all'estero (LSE) presso l'ufficio regionale degli stranieri per chiedere il permesso di soggiorno. I documenti da presentare sono:

1. modulo 1045 – Permesso con attività (compilato da LSE);
2. copia della convenzione/contratto di stage;
3. passaporto originale;
4. 2 foto formato passaporto (3,5mm x 4,5mm, non vengono accettate foto stampate dal computer);
5. copia del contratto di locazione;
6. copia della richiesta esenzione dall'obbligo assicurativo.

Controllo abitanti

L'ufficio controllo abitanti si occupa di registrare le nuove entrate se superano 90 giorni di soggiorno. Per evitare di presentarti personalmente al suddetto ufficio, LSE si occupa di inviare i seguenti documenti:

- copia del tuo passaporto o carta d'identità;
- copia del tuo contratto di locazione o dichiarazione del locatore;
- copia del tuo permesso di lavoro;
- copia dell'esenzione dall'obbligo assicurativo malattia.

Esenzione dall'obbligo assicurativo delle cure medico-sanitarie

Tutti i lavoratori in Svizzera hanno l'obbligo di assicurarsi per le cure medico-sanitarie. Gli stagiaires che provengono da un paese CE/AELS possono richiedere un'esenzione. Al tuo arrivo in Ticino, LSE ti chiederà di compilare e firmare il formulario per l'esenzione.

Contributi AVS (Assicurazione federale per la vecchiaia, i superstiti e invalidità)

Il datore di lavoro deduce i contributi sociali dal tuo salario lordo mensile, più o meno il 7 %. Ogni dipendente in Svizzera deve avere quindi il suo certificato di assicurazione per poter lavorare. Per questo motivo al tuo arrivo in Ticino, dovrai firmare la richiesta di certificato di assicurazione AVS che LSE avrà già compilato per te.

4. Informazioni utili durante il tuo soggiorno in Ticino

Moneta in Svizzera

La valuta ufficiale in Ticino è il Franco svizzero. E' meglio che cambi i soldi necessari in un ufficio cambio (si trovano presso le stazioni oppure in centro città) in quanto in una banca paghi ulteriori tasse.

Il cambio ufficiale è attualmente (stato: 1 aprile 2016):

1 CHF = 0,9136 EUR / 1 EUR = 1,10 CHF

Abbonamenti per i mezzi di trasporto ticinesi

Per spostarti in Ticino ti consigliamo di prendere un abbonamento mensile (Abbonamento arcobaleno) per la regione Ticino del costo di 144.- CHF (questa è la tariffa per persone fino a 25 anni d'età). Con questa tessera puoi esplorare con bus, battello, funivia o treno l'intera regione del Ticino. L'abbonamento offre sconti per biglietti su battelli e funivie. Altrimenti puoi comprare anche un abbonamento soltanto per le zone in Ticino dove soggiorni o lavori. Ulteriori informazioni: www.arcobaleno.ch. Per comprare un abbonamento, devi consegnare una foto formato passaporto.

Conto postale

Se vuoi aprire un conto postale in Svizzera, è meglio che ti rechi personalmente un ufficio postale. Come cittadino dell'Unione europea soddisfi le condizioni per aprire un conto postale: è sufficiente la presentazione della carta d'identità. Per contro, gli stranieri fuori della regione di Schengen necessitano di un permesso per stranieri. Ulteriori informazioni: www.postfinance.ch

Telefonare

Il modo più economico per telefonare in Ticino è di far uso di una carta telefonica svizzera. Questo vale anche per il tuo cellulare: meglio una carta SIM svizzera dato che puoi caricarla senza problemi in Franchi svizzeri. Sul sito www.comparis.ch puoi confrontare diversi operatori telefonici e le loro tariffe.

Per ulteriori informazioni puoi consultare il sito dei principati operatori:

Swisscom (www.swisscom.ch)

Sunrise (www.sunrise.ch)

Salt (www.salt.ch)

Se qualcuno vuole raggiungerti in Ticino, deve comporre il prefisso internazionale 0041 per la Svizzera, e poi il prefisso 91 per il Ticino tralasciando lo 0. P. es. 0041-91-8151071 (numero di tel. di Lingue e Stage all'estero)

Numeri d'emergenza in Ticino:

Polizia	117	Soccorso stradale	140
Autoambulanze	144	Pompieri	118
Rega (Elicottero di salvataggio)	1414	Intossicazione	145
Servizio Informazioni (anche per medico e dentista d'emergenza)	1811		

5. Canton Ticino

Informazioni generali:

Il Ticino, a lungo un'area povera e rurale tra i cantoni della Svizzera tedesca a nord delle Alpi e l'Italia al sud, è stato inglobato dalla Svizzera alla fine del 15esimo secolo dopo secoli di passaggio di proprietà tra il Ducato di Como e quello di Milano. In tempi precedenti, è stato un territorio lombardo feudale parzialmente controllato e, prima ancora, un valico di frontiera romano.

Quando i primi cantoni della Confederazione svizzera, Uri, Svitto e Untervaldo, si sono resi indipendenti dal controllo dell'Impero asburgico, decisero di proteggere anche i confini a sud delle Alpi. Nel 1478, con sorprendente tempestività, sconfissero le truppe milanesi a Giornico, in Valle Leventina, e fortificando la città di Bellinzona nel 1503.

Nel 1798, Napoleone venne a porre fine al dominio Svizzero tedesco in Ticino, il quale divenne una repubblica indipendente fino al 1803, quando entrò a far parte della nuova Confederazione svizzera, come un Cantone a sé stante. (fonte: <http://www.lonelyplanet.com/switzerland/ticino/history>)

La lingua ufficiale in Ticino è l'italiano e la sua popolazione mantiene uno stretto legame con la cultura italiana. Avendo assimilato i migliori aspetti dell'Italia e della Svizzera, i ticinesi dimostrano la vitalità e l'ospitalità del Sud con l'efficienza e il senso dell'ordine del Nord.

Posizione geografica

Il Ticino confina a Nord con i cantoni Vallese, Uri e Grigioni e a Sud con l'Italia (Milano). Conosciuto e apprezzato per il suo clima mite e mediterraneo in riva ai laghi Maggiore e Ceresio, il Ticino offre comunque anche un paesaggio alpino (con montagne fino a 3000 m) e valli tranquille con paesini tradizionali.

La sua capitale è **Bellinzona**, città non soltanto conosciuta per il suo carnevale, ma anche perché iscritta nel patrimonio dell'UNESCO per i suoi 3 castelli medievali.

Oltre a Bellinzona, altri centri urbani sono Lugano, Locarno, Mendrisio e Chiasso.

Lugano, la capitale economica, attira i turisti per il suo magnifico golfo, ancora più suggestivo se ammirato dall'alto dalla vetta del monte Bré o dal monte San Salvatore. La cittadina di 70.000 abitanti offre numerose infrastrutture, e servizi ricreativi, sportivi e culturali. Organizza anche molte manifestazioni di carattere culturale, anche internazionale (v. p.es. Estival jazz Lugano)

Locarno, con la vicina Ascona, è una cittadina ben nota per il famoso Festival internazionale del cinema che si tiene ogni anno la prima settimana d'agosto. Tra le varie possibilità vale la pena fare una gita in battello sul Lago Maggiore, sulle Isole di Brissago, con una visita al Giardino botanico, oppure, un'escursione nelle valli Verzasca, Maggia, Centovalli e Onsernone.

Da Lugano andando verso Sud troviamo **Mendrisio**, borgo di origine medioevale.

Chi vuole farsi un'idea della Svizzera può fare una visita a "Swissminiature", un museo all'aperto che si trova a Melide dove sono riprodotti, in scala ridotta, i luoghi più caratteristici del paese. Mendrisio è un buon punto di partenza per raggiungere (in trenino) la vetta del Monte Generoso che dai suoi 2400 m offre un magnifico panorama sulla pianura padana e perfino sul Monte Rosa. Da Mendrisio, ci si può anche orientare verso il Monte S. Giorgio, ricco di fossili ed iscritto nella lista del patrimonio dell'UNESCO per il ritrovamento di un particolare tipo di dinosauro, il Ticinosaurus.

Chiasso, la città più a Sud del Ticino, è la porta verso l'Italia: si tratta di una tipica cittadina doganale che confina con Como.

Demografia

Con un territorio di 2.812 km² (7 % della Svizzera) e una popolazione di ca. 350.000 abitanti (ca. il 4,3 % della popolazione svizzera) il Ticino è l'unico cantone situato a Sud degli Alpi. 75,9 % dei Ticinesi sono cattolici, 6,9 % protestanti e ca. 2 % sono ortodossi o di fede musulmana.

Economia ticinese:

Con le sue leggi efficaci che regolano il mercato del lavoro la Svizzera si trova al primo posto in Europa, e, naturalmente, anche il Canton Ticino fa la sua parte. In media si lavora ca. 42 ore alla settimana.

60 % del prodotto interno lordo proviene dal turismo e dai servizi: i due settori occupano il 56 % della popolazione attiva. Uno dei ambiti chiave che è maggiormente cresciuto negli ultimi anni è il settore bancario: con ca. 60 banche, Lugano è la terza piazza finanziaria della Svizzera. Per contro, l'agricoltura occupa soltanto il 2 % della forza lavoro.

Il posizionamento geografico è un ulteriore punto di forza del Ticino.

La popolazione è altamente qualificata e parla diverse lingue (nelle scuole si impara il francese, il tedesco e l'inglese) il che favorisce le relazioni con aziende all'estero.

La retribuzione annua pro capite, è, in media, superiore ai 37.800 CHF, pari all'incirca a 23.925 EUR: tra i 26 cantoni il Ticino si trova però soltanto al 20° posto.

Si deve tener presente che gli orari d'apertura dei negozi in Ticino sono i seguenti:

Lunedì:	08.00h – 18.30 h
Martedì:	08.00h – 18.30h
Mercoledì:	08.00h – 18.30h
Giovedì:	08.00h – 21.00h (non dappertutto fino alle 21:00)
Venerdì:	08.00h – 18.30h
Sabato:	08.00h – 17.00h

6. Turismo Ticino

Sul sito ufficiale dell'ufficio turistico Ticino (www.ticino.ch) trovi tutte le informazioni sulla regione Ticino. Puoi cercare e prenotare direttamente il tuo albergo come pure organizzare il tuo viaggio di arrivo in Ticino. Inoltre, è un sito molto utile, qualora, durante il tuo soggiorno ricevesti visite da familiari o da amici e volessi organizzare per loro l'alloggio, escursioni, ecc...



Trovi inoltre su questo sito:

- Informazioni aggiornate sul Ticino
- Gastronomia in Ticino
- Previsioni meteo e webcam
- Cartoline postali con motivi ticinesi da inviare come e-postcard
- Informazioni sul programma di manifestazioni
- Consigli per escursioni e attività sportive
- Storia e geografia del Ticino
- Possibilità di scaricare diversi prospetti sul Ticino
- Possibilità di scaricare le App *hike Ticino* e *visitTicino*



Attività nel tempo libero:

Il Ticino è una regione con offerte per tutti, sia per famiglie con bambini sia per uomini d'affari, il tutto in una cornice affascinante che non si dimenticherà facilmente.

Anche la notte non è da meno: esistono club e discoteche aperti fino a tarda notte, dove ognuno può trovare quel che più gli aggrada. Molte informazioni si trovano in internet:

- www.partyguide.ch
- http://www.maggiore.ch/prospetti/Nightlife_2006_08.pdf
- [App TiSale](#)

Con le sue manifestazioni di carattere internazionale, il Ticino è un punto di riferimento per la cultura e lo sport. Durante tutto l'anno, eventi di vario tipo si susseguono nella regione. Festival musicali e cinematografici, concerti, concorsi sportivi e spettacoli animano la vita culturale ticinese e arricchiscono sia la permanenza del turista che il tempo libero degli ticinesi stessi.

- www.ticino.ch/viviTicino/topEvents.jsp?menuId=5100
- <http://www.agendalugano.ch/> → *Programma eventi*

(Fonte: Ticino Turismo Bellinzona)

7. Siti utili

www.swissinfo.ch	Portale di notizie e informazioni in nove lingue della SRG SSR idée suisse (Società svizzera di radiotelevisione) con una vasta lista di link riguardanti la Svizzera	d,i,e,f, ...
www.myswitzerland.com	Sito ufficiale di „Turismo Svizzera“ con tutte le informazioni sulla Svizzera	d,i,e,f
www.swissworld.org	Il portale di informazioni sulla Svizzera	i,e,d,f
http://it.wikipedia.org/wiki/Svizzera	Informazioni sulla Svizzera dell'Enciclopedia libera „Wikipedia“	i
www.ticinohelp.ch	Il portale di informazione sui siti web ticinesi e sul Canton Ticino	d,i,e,f
www.ticino.ch	Sito internet di „Ticino Tourismus“ con guida degli alberghi, news, calendario delle manifestazioni, ecc.	d,i,e,f
www.partyguide.ch	Su questo sito si trovano indirizzi di club, discoteche, caffè e bar ticinesi	d,i,e,f
www.maggiore.ch/prospetti/Nightlife_2006_08.pdf	Il sito riporta i Club, le discoteche, i caffè e i bar aperti fino a tarda notte nel Locarnese	i
www.ticino.ch/viviTicino/topEvents.jsp?menuId=5100	Qui troverete il calendario aggiornato delle manifestazioni che si svolgono in Ticino	d,i,e,f
www.ffs.ch	Sito relativo alle ferrovie svizzere – con orari, prenotazione online, calcolo individuale del percorso	d,f,i
www.lugano-airport.ch	Sito dell'aeroporto di Lugano con orari e collegamenti	i,e
www.arcobaleno.ch	Portale di Arcobaleno – l'abbonamento per i mezzi di trasporto ticinesi	i
www.postfinance.ch	Portale delle poste svizzere con informazioni tra l'altro sull'apertura di un conto postale	d,f,i
www.ticino.ch/guardaTicino/immagini.jsp?menuId=3200	Sito ricco di immagini sul Ticino	i,f,e,d